

**Inter**  
Art actuel



## Uj Hölgyfutár La suite du procès

Endre Szkarosi

Number 54, 1992

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/46731ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Éditions Intervention

ISSN

0825-8708 (print)

1923-2764 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Szkarosi, E. (1992). Uj Hölgyfutár : la suite du procès. *Inter*, (54), 24–24.

# AVIS DE CONCOURS

Symposium international pour jeunes sculpteurs, août 1993

## UJ HÖLGYFUTÁR

### LA SUITE DU PROCÈS

Suite à la requête d'un député du Parlement hongrois, la justice a entraîné la revue Uj Hölgyfutár dans une poursuite judiciaire civile à l'automne dernier. L'accusation présume de l'obscénité du dessin de la couverture du dernier numéro qui implique la nudité et le symbole de la couronne hongroise.

La deuxième session du procès s'est donc tenue le 29 octobre 1991 et a permis aux deux parties de compléter leur présentation. J'ai amené à la barre un expert, de même qu'un témoin qui a dénoncé le caractère douteux des raisons invoquées pour entamer cette poursuite.

Malgré ces efforts, le juge livrait une semaine plus tard un jugement défavorable qui confirmait la position du député demandant et interdisant toute diffusion publique de ce numéro d'Uj Hölgyfutár.

Ce jugement a eu un effet public considérable : plus de 70 institutions — revues, périodiques, galeries, ateliers, groupes, associations etc. — se sont mobilisées pour organiser leur protestation face à l'institutionnalisation d'ingérence incompétente en art.

Bien sûr, Uj Hölgyfutár a logé une demande en Cour Suprême pour en appeler de ce verdict de première instance.

Endre SZKAROSI

**Descriptif :** Il existe une Route des sculpteurs (Straße der Skulpturen) dédiée au sculpteur et peintre Otto FREUNDLICH (décédé en 1943 dans le camp de Majdanek) et qui a été réalisée de 1971 à 1988 sur un parcours de 25 kilomètres environ (sentiers de randonnées) dans la région de Saint-Wendel en Sarre.

**Conditions de participation :** Ce symposium s'adresse à de jeunes sculpteurs, hommes et femmes de moins de 30 ans qui travailleront pendant quatre semaines environ (du 12 août au 12 septembre 1993) la pierre, le métal, le bois et autres matériaux dans les environs de Saint-Wendel.

La France, le Québec et l'Allemagne sont représentés respectivement par cinq sculpteurs invités à une coopération pendant la durée du symposium. L'hébergement et le matériel sont mis à leur disposition ; une indemnité ainsi qu'une prise en charge des frais de voyage leur sont accordées. À l'issue du symposium, les résultats de leurs travaux sont exposés dans le cadre des manifestations du 30<sup>e</sup> anniversaire de l'Office franco-allemand pour la jeunesse. Des expositions annexes sont présentées au Musée de Saint-Wendel et à la Stadtgalerie Sarrebruck. Il est prévu de publier un catalogue.

**Encadrement du projet :** La direction artistique du programme est confiée au sculpteur de renommée internationale, Leo KORNBRUST, à qui l'on doit l'initiative de la Route des sculptures.

L'organisation du symposium est assurée par la section allemande de l'Internationale Gesellschaft der bildenden Künste (IGBK) en coopération avec l'Office franco-allemand pour la jeunesse (OFAJ) et avec le soutien de la Kulturstiftung der Länder (Fondation des Länder pour la Culture), l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ\*), de l'Auswärtiges Amt (ministère des Affaires extérieures), la Ville de Sarrebruck, la société sarroise Sport-Toto, la région et la Ville de Saint-Wendel.

La sélection des participants est effectuée par un jury international composé comme suit : Prof. Leo KORNBURST (Akademie der bildende Künste, Munich), Horst WEGMANN (Office franco-allemand pour la Jeunesse), Dr. Cornelijke LAGERWAARD (directrice du Musée de Saint-Wendel), Bernd SCHULZ (Stadtgalerie Sarrebruck), Alain SNYERS (directeur de l'École des beaux-arts d'Amiens), Richard MARTEL (responsable du Lieu, centre en art actuel, Québec), Dierk ENGELKEN (IGBK).

**Date limite de dépôt des candidatures :** Les dossiers de candidatures sont à adresser avant le 1<sup>er</sup> décembre 1992 — le cachet de la poste faisant foi —

au Museum Saint-Wendel,\*  
z. Hd. frau Dr. Lagerwaard,  
In der Mott, D 6690 St. Wendel,  
Germany

tél. 49-6851/809208

**avec les éléments suivants :**

— curriculum vitæ

— un minimum de 5 photos (noir et blanc), de travaux récents (format 18 cm X 24 cm)

— diapositives et catalogues (facultatif)

(\*) (confirmation en attente)